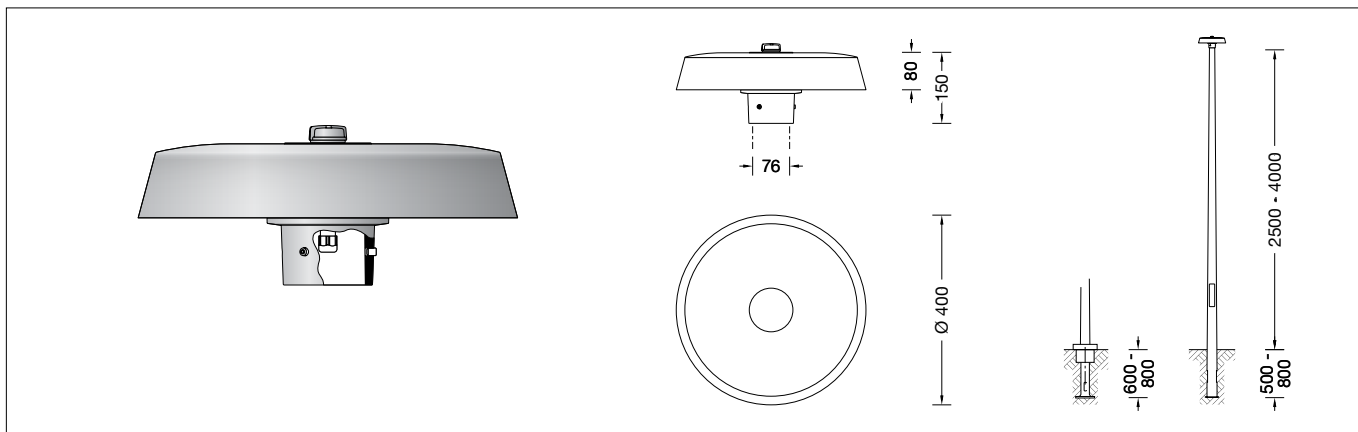


BEGA**85 406**

Aufsatzleuchte
Pole top luminaire
Luminaire tête de mât

UK
CA CE IP 65



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Aufsatzleuchte mit symmetrischer Lichtstärkeverteilung.
Mit einer nach oben gerichteten Schnittstelle für die Aufnahme von Lichtmanagement-Komponenten nach Zhaga Book 18 Ed. 3.0 (Z-LEX-R), passend für Komponenten Zhaga Book 18 Ed. 3.0 (Z-LEX-M), z. B. Zhaga Air Connector 71 210)
Für Lichtpunkthöhen von 2500-4000 mm.

Instructions for use

Application

Pole-top luminaire with symmetrical light distribution.
With an upward facing interface for the installation of light management components in accordance with Zhaga Book 18 Ed. 3.0 (Z-LEX-R), suitable for components Zhaga Book 18 Ed. 3.0 (Z-LEX-M), e.g. Zhaga Air Connector 71 210)
For mounting heights 2500-4000 mm.

Fiche d'utilisation

Application

Luminaire tête de mât, à répartition lumineuse circulaire symétrique.
Avec une interface orientée vers le haut pour la fixation d'éléments de gestion de l'éclairage selon Zhaga Book 18 Ed. 3.0 (Z-LEX-R), appropriée pour composants Zhaga Book 18 Ed. 3.0 (Z-LEX-M), p.ex. Zhaga Air Connector 71 210)
Pour hauteurs de feu 2500-4000 mm.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Farbe Grafit oder Silber
Kunststoffabdeckung mit optischer Struktur
Reflektoroberfläche Reinstaluminium
Für Mastzopf $\varnothing$ 76 mm
Einstecktiefe 65 mm
1 eingebaute Schnittstelle nach Zhaga Book 18 Ed. 3.0 (Z-LEX-R) mit Verschlusskappe im Leuchtenkopf
Anschlussleitung X05BQ-F 4 x 1 mm²
Leitungslänge 4 m
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse II 
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK08
Schutz gegen mechanische
Schläge < 5 Joule
CE – Konformitätszeichen
Horizontale Windangriffsfläche: 0,03 m²
Gewicht: 5,2 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) C

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Colour graphite or silver
Synthetic cover with optical structure
Reflector surface made of pure aluminium
For pole top $\varnothing$ 76 mm
Slip fitter insert depth 65 mm
1 built-in interface according to Zhaga Book 18 Ed. 3.0 (Z-LEX-R) with closing cap in the luminaire head
Connecting cable X05BQ-F 4 x 1 mm²
Cable length 4 m
Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class II 
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK08
Protection against mechanical impacts < 5 joule
CE – Conformity mark
Horizontal wind catching area: 0.03 m²
Weight: 5.2 kg
This product contains light sources of energy efficiency class(es) C

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Couleur graphite ou argent
Vasque synthétique à structure optique
Finition du réflecteur aluminium extra-pur
Pour tête de mât $\varnothing$ 76 mm
Profondeur d'embout 65 mm
1 interface intégrée selon Zhaga Book 18 Ed. 3.0 (Z-LEX-R) avec capot de fermeture dans la tête du luminaire
Câble de raccordement X05BQ-F 4 x 1 mm²
Longueur de câble 4 m
Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection II 
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK08
Protection contre les chocs mécaniques < 5 joules
CE – Sigle de conformité
Prise au vent horizontale: 0,03 m²
Poids: 5,2 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Den optimalen Schutz aller in den Leuchten verbauten elektronischen Komponenten erreichen Sie durch die Verwendung von prellfreien Schaltkontakten wie einem elektronischen Relais (solid-state-relais), z. B. BEGA 71 320.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	16,5 W
Leuchten-Anschlussleistung	19 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 65\text{ °C}$

85 406 K3

Modul-Bezeichnung	LED-1867/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	3010 lm
Leuchten-Lichtstrom	2109 lm
Leuchten-Lichtausbeute	111 lm/W

85 406 K4

Modul-Bezeichnung	LED-1867/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	3190 lm
Leuchten-Lichtstrom	2235 lm
Leuchten-Lichtausbeute	117,6 lm/W

Montage

Bei Auswahl der Lichtmanagement-Komponente ist darauf zu achten, dass diese für die Verwendung in der nach oben gerichteten Zhaga-Fassung geeignet ist.

Beim bauseitigen Einbau von Lichtmanagement-Komponenten nach Zhaga Book 18 (Ed. 2.0) je nach Anwendungsfall die obere bzw. untere werkseitig eingesetzte Verschlusskappe durch Linksdrehung aus dem Leuchtengehäuse entfernen. Lichtmanagement-Komponente in die Fassung einsetzen und nach rechts bis zum Anschlag drehen. Bitte beachten Sie hierbei die Betriebshinweise und Datenblätter der Hersteller. Die Leuchte darf nur mit eingesetzten Zhaga-Komponenten oder Verschlusskappen betrieben werden.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

The ideal protection of all electronic components installed in the luminaires is achieved by using bounce-free switching contacts such as an electronic relay (solid-state relay), e.g. BEGA 71 320.

Light source

Module connected load	16.5 W
Luminaire connected load	19 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 65\text{ °C}$

85 406 K3

Module designation	LED-1867/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	3010 lm
Luminaire luminous flux	2109 lm
Luminaire luminous efficiency	111 lm/W

85 406 K4

Module designation	LED-1867/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	3190 lm
Luminaire luminous flux	2235 lm
Luminaire luminous efficiency	117,6 lm/W

Installation

When selecting a light management component, ensure that it is suitable for use in the upward-facing Zhaga fitting.

When installing light management components on site according to Zhaga Book 18 (Ed. 2.0), remove the upper or lower factory-fitted sealing cap from the luminaire housing by turning it to the left, depending on the application. Insert the light management components into the socket and turn them clockwise until they stop. Please observe the manufacturer's operating instructions and data sheets. The luminaire may only be operated with inserted Zhaga components or closing caps.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Pour garantir la protection optimale de tous les composants électroniques installés dans les luminaires, il faut utiliser des contacts de commutation sans rebond tel qu'un relais électronique, (solid-state-relais) par ex. BEGA 71 320.

Source lumineuse

Puissance de raccordement du module	16,5 W
Puissance de raccordement du luminaire	19 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 65\text{ °C}$

85 406 K3

Désignation du module	LED-1867/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs (IRC)	> 80
Flux lumineux du module	3010 lm
Flux lumineux du luminaire	2109 lm
Rendement lum. du luminaire	111 lm/W

85 406 K4

Désignation du module	LED-1867/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs (IRC)	> 80
Flux lumineux du module	3190 lm
Flux lumineux du luminaire	2235 lm
Rendement lum. du luminaire	117,6 lm/W

Installation

Lors du choix des éléments de gestion de l'éclairage, bien s'assurer qu'ils sont adaptés à une utilisation dans la monture Zhaga orientée vers le haut.

Pour l'installation sur site d'éléments de gestion d'éclairage selon Zhaga book 18 (Ed. 2.0), retirer du boîtier du luminaire le capot de fermeture d'usine, du dessus ou du dessous, selon le cas d'utilisation, en le tournant vers la gauche. Insérer les composants de gestion de l'éclairage dans la douille et tourner vers la droite jusqu'en butée. Veuillez respecter les consignes d'utilisation et descriptifs techniques du fabricant. Le luminaire ne doit être utilisé qu'avec des composants Zhaga ou des couvercles de fermeture installés.

Verbindungsleitung in den Mast einführen.
Leuchte aufsetzen und befestigen.
Seitliche Innensechskantschrauben (SW 4) fest anziehen.
Anzugsdrehmoment = 12 Nm.

Der elektrische Anschluss der Leuchte muss in entsprechender Schutzart und Schutzklasse mit geeigneten Anschlussklemmen (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Leuchtenanschlussleitung erfolgen.
Wir empfehlen hierzu die Verwendung der BEGA Anschlusskästen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit einem sauberen, weichen, fusselfreien und stets feucht zu haltenden Tuch von Schmutz und Ablagerungen reinigen.
Bitte verwenden Sie hierfür möglichst Wasser unter Hinzufügung von etwas handelsüblichem Geschirrspülmittel.
Für Lackoberflächen empfehlen wir die Nutzung des BEGA Lackpflegesets **71 179**.
Der Einsatz von lösemittelhaltigen Reinigungsmitteln oder Hochdruckreinigern ist für die Reinigung und Pflege ungeeignet.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen.
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Ergänzungsteile

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA Lichtmaste:

Konische Maste aus Aluminium, lackiert mit Tür und C-Schiene	
70 918 Mast mit Erdstück	H 3000 mm
70 913 Mast mit Erdstück	H 3500 mm
70 914 Mast mit Erdstück	H 4000 mm
70 788 Mast mit Fußplatte	H 3000 mm
70 789 Mast mit Fußplatte	H 3500 mm
70 791 Mast mit Fußplatte	H 4000 mm

Zylindrisch abgesetzte Maste aus Aluminium lackiert · mit Tür und C-Schiene	
70 901 Mast mit Erdstück	H 4000 mm
70 900 Mast mit Fußplatte	H 4000 mm

Konische Holz-Lichtmaste mit Leimholz nach DIN EN 14080 und Aluminium · mit Tür und C-Schiene	
71 193 Mast mit Fußplatte	H 4000 mm

Passende Anschlusskästen finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der Lichtmaste.

Lead luminaire connecting cable into the pole.
Put on and fix luminaire.
Secure lateral hexagon socket head screws (wrench size 4) firmly.
Torque = 12 Nm.

The electrical connection of the luminaire must be made with the appropriate protection class and safety class using suitable connection terminals (not included in the scope of delivery) on the luminaire power supply cable.
We recommend you use BEGA connection boxes for this purpose.

Cleaning · Maintenance

Clean dirt and debris from the luminaire regularly with a clean, soft, lint-free cloth that is kept damp throughout the cleaning.
If possible, please use water for this, adding a little commercial dishwashing detergent.
For lacquered surfaces we recommend the use of BEGA Lacquer Care Set **71 179**.
Cleaning agents containing solvents and high-pressure cleaners are unsuitable for cleaning and maintenance.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.
It is needed to remove residual moisture.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on the underside of the specific LED module.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Accessories

For this luminaire we recommend the following BEGA luminaire poles:

Tapered aluminium poles, lacquered with access door and C-clamp	
70 918 Pole with anch.section	H 3000 mm
70 913 Pole with anch.section	H 3500 mm
70 914 Pole with anch.section	H 4000 mm
70 788 Pole with baseplate	H 3000 mm
70 789 Pole with baseplate	H 3500 mm
70 791 Pole with baseplate	H 4000 mm

Cylindrically stepped aluminium poles lacquered · with door and C rail	
70 901 Pole with anch.section	H 4000 mm
70 900 Pole with baseplate	H 4000 mm

Tapered poles made of laminated wood in accordance with DIN EN 14080 and aluminium · with access door and C-clamp	
71 193 Pole with baseplate	H 4000 mm

Please see the instructions for use of the luminaire poles for suitable connection boxes.

Introduire la câble de raccordement du luminaire dans le mât. Placer le luminaire sur le mât et fixer. Bien serrer les vis à six pans creux (SW 4) latérales.
Moment de serrage = 12 Nm.

Le raccordement électrique au câble de raccordement du luminaire doit être effectué avec des borniers appropriés (non fournis), selon l'indice et la classe de protection correspondants.
Nous conseillons l'utilisation des boîtes de connexion BEGA.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement la crasse et les dépôts sur le luminaire avec un chiffon propre, doux, non pelucheux et toujours humide.
Pour ce faire, veuillez utiliser si possible de l'eau additionnée d'un peu de liquide vaisselle usuel.
Nous vous conseillons d'utiliser le kit d'entretien BEGA **71 179** pour les surfaces peintes.
L'utilisation de détergents solvants ou de nettoyeurs haute pression est déconseillée pour le nettoyage et l'entretien.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessicant présent dans l'armature du luminaire.
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur le dessous de chaque module LED.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Accessoires

Pour ce luminaire nous recommandons les mâts BEGA suivants :

Mâts coniques en aluminium, laqués avec porte et rail de montage	
70 918 Mât avec pièce ent.	H 3000 mm
70 913 Mât avec pièce ent.	H 3500 mm
70 914 Mât avec pièce ent.	H 4000 mm
70 788 Mât sur platine	H 3000 mm
70 789 Mât sur platine	H 3500 mm
70 791 Mât sur platine	H 4000 mm

Mâts cylindriques étagés en aluminium laqués · avec porte et rail de montage	
70 901 Mât avec pièce ent.	H 4000 mm
70 900 Mât sur platine	H 4000 mm

Mâts coniques avec bois lamellé-collé selon DIN EN 14080 et aluminium · avec porte et rail de montage	
71 193 Mât sur platine	H 4000 mm

Vous trouverez les boîtes de connexion correspondants dans les fiches d'utilisation des mâts.

Ersatzteile

Kunststoffabdeckung	15 000 962 B1
LED-Netzteil	DEV-0557/350i
Zhaga Fassung	63 000 577
LED-Modul 3000 K	LED-1867/830
LED-Modul 4000 K	LED-1867/840
Reflektor	76 002 088
Dichtung Glas innen	83 000 769
Dichtung Glas außen	83 001 912

Spares

Synthetic cover	15 000 962 B1
LED power supply unit	DEV-0557/350i
Zhaga Lampholder	63 000 577
LED module 3000 K	LED-1867/830
LED module 4000 K	LED-1867/840
Reflector	76 002 088
Gasket glass inside	83 000 769
Gasket glass exterior	83 001 912

Pièces de rechange

Cache synthétique	15 000 962 B1
Bloc d'alimentation LED	DEV-0557/350i
Zhaga Douille	63 000 577
Module LED 3000 K	LED-1867/830
Module LED 4000 K	LED-1867/840
Réflecteur	76 002 088
Joint du verre intérieur	83 000 769
Joint du verre à l'extérieur	83 001 912